Петрусевич П.Ю., кандидат педагогических наук,
Ижевская государственная медицинская академия

ГУМАНИТАРИЗАЦИЯ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ГОВОРЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В ДИСТАНЦИОННОМ ФОРМАТЕ

Аннотация: в условиях пандемии коронавируса образовательный процесс не был прерван благодаря возможностям информационных компьютерных технологий, однако он был значительно технократизирован. Значительно снизилась степень его ориентированности на личность студента. В статье обосновывается необходимость гуманитаризации образовательного процесса при дистанционном формате обучения. Обсуждается значимость формирования навыка говорения на иностранном языке в контексте проблемы личностного развития студента. Подчеркивается необходимость учета следующих особенностей дистанционного формата при обучении говорению: отсутствие непосредственного контакта, ограниченность в использовании невербальных средств коммуникации, сложности в обеспечении обратной связи, увеличение степени самостоятельности студента, возникновение возможностей использования ресурсов сети Интернет. Рассматриваются возможные способы учета обозначенных особенностей в соответствии с принципом гуманитаризации образования. На основе анализа приведенных способов определяются три аспекта гуманитаризации процесса обучения говорению на иностранном языке: коммуникативный, технологический, содержательный. Первый аспект предполагает создание многочисленных возможностей для межличностного взаимодействия преподавателя и студентов. Второй аспект раскрывается через эффективное использование существующих на сегодняшний день педагогических инструментов (в том числе ИКТ), способствующих достижению учебных, воспитательных и развивающих задач. Третий аспект предусматривает отбор вербальных и иллюстративных опор для порождения речевого высказывания, способствующих личностному развитию студентов.

Ключевые слова: гуманитаризация образования, дистанционный формат обучения, обучение говорению на иностранном языке, языковое образование в вузе, компьютерные технологии в образовании

Введение

В связи с пандемией коронавируса образовательные учреждения России и многих стран мира были вынуждены приостановить обучение в традиционном виде и перейти на дистанционный формат. Пандемия стала вызовом для многих, включая педагогическое сообщество [9]. Студенты, преподаватели и администрация образовательных учреждений были методически, технически и психологически не готовы к столь резким и непредвиденным изменениям.

В связи с этим, перед нами встал ряд новых задач, обоснованных необходимостью сохранить качество образования в сложившихся условиях. Благодаря использованию информационных компьютерных технологий образовательный процесс не был прерван, однако он был значительно технократизирован. Это привело к снижению уровня его ориентированности на развитие эмоционального интеллекта, творческих способностей, коммуникативных навыков, ценностных установок студента. Большую роль в этом сыграло отсутствие непосредственного контакта и ограниченность возможностей межличностного взаимодействия субъектов образовательного процесса.

В центре внимания оказались проблемы методического и технического характера, вопросы же личностного развития при дистанционном обучении ушли на второй план. Сегодня становится очевидным, что образовательный процесс в дистанционном формате нуждается в гуманитаризации.

Следует отметить, что само понятие «гуманитаризация» претерпело значительные изменения с точки зрения содержательного наполнения. Первоначально его использовали в педагогике для обозначения процесса увеличение количества гуманитарных предметов и доли гуманитарного знания в общей подготовке любого специалиста. Сегодня его рассматривают как ориентирование образования на полноценное, гармоничное развитие личности студента, формирования его ценностных ориентаций и раскрытие его индивидуального потенциала (О.Н. Журавлева, Е.Н. Селиверстова, В.А. Козырев, Т.В. Кузьмина и др.).

Таким образом, целью данной статьи является определение аспектов гуманитаризации процесса обучения студентов говорению на иностранном языке в дистанционном формате.

Среди всех видов речевой деятельности на иностранном языке, которыми овладевают студенты, мы рассматриваем именно говорение, так как от него во многом зависит степень личностной вовлеченности студентов в образовательный процесс. Через общение человек познает себя и мир вокруг себя, пересматривает свои ценностные установки и расширяет мировоззрение, реализует индивидуальный потенциал, выстраивает взаимодействие с другими.

Для того, чтобы гуманитаризировать процесс обучения студентов говорению в указанных условиях необходимо определить особенности дистанционного формата, влияющие на этот процесс. Некоторые из этих особенностей могут иметь отрицательный эффект и должны быть грамотно компенсированы. Другие же создают новые дополнительные возможности и могут использовать как педагогические инструменты.

В первую очередь в качестве особенности дистанционного формата обучения следует отметить отсутствие «живого контакта» между преподавателем и студентами [1, с. 189]. Опасность этого заключается в обезличивании образования, переходе с уровня межличностного взаимодействия на уровень информационного обмена.

Очевидна необходимость присутствия преподавателя в режиме реального времени при говорении студентов на иностранном языке. Единственным на сегодняшний день путем достижения этого условия является проведение онлайн занятий с использованием инструментов видеосвязи. Межличностное взаимодействие с преподавателями и одногруппниками – это естественный, и поэтому плодотворным способ общения, обмена знаниями, приобретения опыта, и в конечном счете личностного развития студента [2, с. 127].

Полностью приравнять формат видеоконференций к занятиям традиционного вида мы не можем, однако достичь необходимого уровня личностной вовлеченности становится возможным. Одновременная передача видеоизображения, звука, слайдов, графической информации, тона, мимики, эмоций преподавателя и одногруппников создает эффект личного присутствия на занятии, что позволяет достичь при дистанционном формате обучения желаемые результаты [4, с. 70].

При обучении в указанных условиях следует так же обратить внимание на вынужденное повышение степени самостоятельности студентов по причине уменьшения возможностей контроля за их деятельностью со стороны преподавателя. Если мотивационная сфера личности не сформирована на достаточном уровне, то это неизбежно приводит к ухудшению учебных результатов.

Поэтому при гуманитаризации обсуждаемого в статье процесса одной из ведущих задач становится формирование и поддержание мотивации студентов при обучении в дистанционном формате. Вся сложность мотивации заключается в том, что не существует единого алгоритма её формирования и поддержания. Мотивация глубоко индивидуальна, нерасчленима и непосредственно неуправляема [3]. Однако, она всё же опосредствованно регулируема благодаря создаваемым психолого-педагогическим условиям, к которым, считаем необходимым, отнести:

- организацию регулярного взаимодействия доброжелательного характера с преподавателем и одногруппниками посредством видеосвязи;
- соответствие сложности коммуникативных упражнений и темпа их выполнения уровню владения иностранным языком;
- создание ситуации успеха при говорении на иностранном языке, в основе которых лежит сравнение собственных результатов не с результатами других обучающихся, а со своими собственными (посредством аудиозаписи выполнения отдельных коммуникативных упражнений);
- принятие ошибок как неотъемлемой части процесса освоения речевых навыков;
- обсуждение тем, которые являются личностно значимыми для студентов (в том числе, вопросов, которые они самостоятельно выбирают или предлагают);
- обеспечение разнообразия коммуникативных упражнений, использование приема удивления;
- создание возможностей для приобретения положительного опыта общения с носителями языка (посредством их приглашения на онлайн занятия);
- организацию творческой совместной деятельности студентов на иностранном языке;
- проведение бесед, направленных на повышение уровня осознанности студентов в вопросах освоения навыка говорения на иностранном языке.

Другой особенностью дистанционного формата обучения является уменьшение используемых средств невербальной коммуникации, во многом благодаря которым создается положительный психологический климат на занятиях традиционного формата. Оптико-кинетическая система знаков (жесты, мимика, пантомимика), пара- и экстралингвистические системы (интонация, неречевые вкрапления в речь, например, паузы), система организации пространства коммуникации, система контакта глазами в своей совокупности составляют средства невербальной коммуникации [6, с. 172], благодаря которой достигаются:

- понимание эмоционального состояния студентов и адекватное реагирование на него преподавателем;
- обеспечение необходимой степени эмоциональной интенсивности занятий;
- полноценная передача и восприятие информации познавательного и аффективно-оценочного характера.

Частично компенсируется данная особенность дистанционного формата обучения при ведении онлайн занятий со включенной камерой как у преподавателя, так и у всех студентов. Также необходимо увеличе-

ние использования других инструментов, способных положительно влиять на эмоциональную и познавательную сферу личности: музыки, изображений, видеороликов, игр, квестов. Например, для получения информации об эмоциональном состоянии студентов преподаватель может предложить им выбрать из ряда картинку, которая помогает оценить 1) их самочувствие, 2) уровень сложности предлагаемого упражнения, 3) их реакцию на речь собеседника, 4) их собственную речевую деятельности.

Переход на дистанционный формат обучения зачастую приводит к увеличению однообразия выполняемых речевых упражнений, что снижает степень эмоциональной интенсивности занятий и их эффективность. Развитие навыка говорения предполагает освоение студентами как монологического, так и диалогического; как репродуктивного, так и продуктивного; как подготовленного, так и неподготовленного видов говорения. В формате онлайн занятий с использованием видеосвязи возможна организация всех видов говорения, однако это требует от преподавателя дополнительных усилий и действий по организации речевых ситуаций.

Рассмотрим пример организации диалогического, неподготовленного говорения посредством ролевой игры «У врача». Студентам высылаются в чат карточки с ролью пациента. Каждый студент получает номер его карточки, на которой представлена история жизни пациента, жалобы и особенности его заболевания. В другом документе высылаются карточки с ролью врача, на которых представлен бланк для опроса пациента. Студентам дается время для самостоятельного ознакомления с документами. Далее их разделяют на пары и для них создают сессионные залы, где студенты ведут диалоги между «пациентом» и «врачом». Преподаватель поочередно посещает сессионные залы, слушает отрывки диалогов студентов, готовит обратную связь для них. В качестве отчета «врачи» высылают преподавателю заполненный бланк и поставленный диагноз.

Как мы видим из примера, многие элементарные действия преподавателя при дистанционном формате требуют дополнительных навыков для их реализации. Однако, с точки зрения обеспечения качества образования они являются необходимыми. Решается данная сложность дистанционного формата обучения при помощи повышения профессиональной компетенции преподавателя и овладения им навыков работы с компьютером в образовательных целях [8].

Еще одной методической сложностью при дистанционном формате обучения является обеспечение мгновенной и постоянной обратной связи – как собственно педагогической (ответ на действия обучающегося в процессе образования), так и академической (реакция на мнения и оценки студентами и другими участниками образовательного процесса о самом процессе, содержании, методах и формах обучения) [7, с. 261].

Для обеспечения педагогической обратной связи важно определить способы исправления ошибок студентов в речи. Онлайн занятия не дают возможности наблюдать одновременно за говорением всех студентов, общающихся в парах, и сиюминутно исправлять их (так как технически звук передается с запозданием).

Для того, чтобы образовательный процесс соответствовал потребностям студента в получении обратной связи нужны альтернативные пути решения вопроса. Таковыми, на наш взгляд, являются:

- разделение студентов на сессионные залы для выполнения коммуникативного упражнения, поочередное посещение преподавателем сессионных залов, представление студентам в печатном виде (в чате сессионно зала) предложений с ошибками и просьбой исправить их;
- организация совместного анализа ошибок, которые «собрал» преподаватель, слушая студентов в разных сессионных задах.
- организация записи бесед в сессионных залах и предложение студентам в качестве домашнего задания послушать запись, найти и исправить ошибки, а также отметить свои успехи и успехи собеседников в говорении на иностранном языке;
- назначение некоторых студентов на роль «ответственного за обратную связь», предоставив им критерии для анализа речи одногруппников и предложив им представить свой анализ по завершении выполнения коммуникативного упражнения.

Значимость академической обратной связи при дистанционном формате обучения становится особо высокой, так как весь образовательные процесс имеет экспериментальный характер. Многие учебные материалы, методы и формы обучения используются преподавателем впервые, а потому нуждаются в проверке и частичной корректировке. Помимо этого, студенты зачастую оказываются хорошо информированными о появляющихся возможностях ИКТ, а потому могут вносить свои предложения по совершенствованию образовательного процесса.

Для обеспечения академической обратной связи важно регулярное применение таких форм получения обратной связи от студентов, как:

- онлайн опросники, в которых студентам предлагается оценить отдельные элементы образовательного процесса и свою успешность в нем,
- сообщения в общем чате, где студенты дают ответы на вопросы, побуждающие их к анализу пройденного занятия и полученных результатов,
- беседы во время занятия, организованного посредством видеосвязи, где студенты устно выражают свое мнение по поводу тех или иных средств обучения.

Дистанционный формат обучения, с одной стороны, создает дополнительные сложности в образовательном процессе, а, с другой стороны, дает новые возможности. Так, благодаря разнообразию инструментов, представленных в сети Интернет, у преподавателя появляется возможность обеспечить студентов широким спектром опор, которые непосредственно или опосредованно поддерживают их в порождении речевого высказывания.

Традиционно опоры разделяют на вербальные и иллюстративные [5]. При проведении онлайн занятия преподавателю доступны все виды вербальных опор (тексты, планы, схемы, майнд-карты, таблицы, списки ключевых слов, афоризмы, поговорки, вопросы), также как и иллюстративных (фотографии, рисунки, картины, видеоролики, кинофильмы).

Гуманитаризация процесса обучения говорению на иностранном языке становится возможной, если при выборе основ преподаватель принимает во внимание не только то, на сколько они способствуют порождению речевого высказывания, но и то, каким образом они способны влиять на личность студента. Второй критерий оказывается учтенным при использовании таких опор, которые:

- побуждают студентов к размышлению и обсуждению вопросов профессиональной этики;
- обращаются к их жизненному опыту и дают возможность выразить собственное мнение;
- вдохновляют их на проявление творческих способностей в речевой деятельности;
- помогают им лучше узнать своих одноклассников и выстроить доверительные отношения с ними.

Еще одним преимуществом дистанционного формата является возможность привлекать студентов к поиску, созданию и использованию их личных опор. Это позволяет индивидуализировать образовательный процесс, и, как результат, повысить степень эмоциональной вовлеченности, осознанности и активности студентов. Приведем примеры заданий с вовлечением студентов к подготовке опор для говорения:

- «Посмотрите фильм на иностранном языке. Сделайте 7 фотографий (скриншотов экрана) с наиболее значимыми, по вашему мнению, для сюжета кадрами. Во время онлайн занятия покажите одногруппникам в сессионном зале фотографии и попросить их рассказать о том, 1) что происходит на фотографии; 2) какие эмоции испытывают герои; 3) к каким размышлениям приходят одногруппники, рассматривая фотографию.»
- «Разработайте майнд-карту с новыми лексическими единицами по изучаемой теме при помощи онлайн инструментов. Постарайтесь сделать майнд-карту логичной, наглядной, эстетически приятной. При необходимости вы можете использовать картинки, анимации, аудио и т.д. Во время онлайн занятия покажите свою майнд-карту одногруппнику и предложите ему ответить на вопросы, используя максимальное количество слов из майнд-карты. Около использованных слов поставьте обозначения (например, галочки).»

В ходе бесед со студентами было выявлено, что они отдают предпочтение именно лично созданным опорам. Это вызывает у них значительно меньшее напряжение, удовлетворяет потребность в самовыражении и позволяет им более успешно и уверенно выполнять речевые упражнения.

Заключение

На основе проведенного анализа особенностей дистанционного формата обучения говорению на иностранном языке мы можем определить три аспекта гуманитаризации этого процесса: коммуникативный, технологический, содержательный.

Коммуникативный аспект предполагает создание многочисленных возможностей для межличностного взаимодействия преподавателя и студентов, выстраивание субъект-субъектных отношений между ними, компенсацию недостающих средств невербальной коммуникации посредством альтернативных инструментов влияния на эмоциональную и когнитивную сферы личности. Этот аспект гуманитаризации также предполагает создание психолого-педагогических условий для личностной вовлеченности студента в образовательный процесс и поддержания его мотивации к освоению навыка говорения на иностранном языке.

Технологический аспект раскрывается через эффективное использование существующих на сегодняшний день педагогических инструментов (в том числе ИКТ) для достижения учебных, воспитательных и развивающих задач. В современных условиях этот аспект будет в полной мере реализован, если преподаватель готов постоянно развивать собственные навыки работы с компьютером в образовательных целях и учитывать получаемую им от студентов обратную связь.

Содержательный аспект предполагает отбор вербальных и иллюстративных опор для порождения речевого высказывания, которые способны положительно влиять на личностное развитие студентов. Он же предусматривает создание возможностей для самостоятельного отбора, создания и использования студентами собственных опор для говорения.

Таким образом, гуманитаризация процесса обучения студентов говорению на иностранном языке достигается благодаря субъектной позиции преподавателя и посредством ориентирования коммуникативного, технологического и содержательного аспектов образовательного процесса на личность студента.

Литература

1. Гутарева Н.Ю. Дистанционное обучение иностранным языкам в неязыковом вузе // Вестник томского государственного педагогического университета. 2006. № 4. С. 189 – 192.

2. Демкин В.П., Гульбинская Е.В. Особенности дистанционного обучения иностранным языкам // Педагогические технологии. 2001. № 1. С. 127 – 129.

3. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. М.: Изд-во МПСИ; Воронеж: Модэк, 2001. 432 с.

4. Львова О.В. Дистанционное обучение иностранным языкам // Гуманитарные науки. Вестник финансового университета. 2011. № 1. С. 70 – 75.

5. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М.: Русский язык. Курсы, 2010. 568 с.

6. Погорелова И.Г., Жукова Е.В., Калягин А.Н. Невербальные коммуникации в деятельности преподавателя высшей школы // Сибирский медицинский журнал. 2009. № 3. С. 172 – 174.

7. Родионова В.А. Возможности реализации обратной связи в процессе дистанционного обучения студентов медицинского вуза // Образование и право. 2020. № 9. С. 260 – 263.

8. Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий: учебно-методическое пособие для учителей, аспирантов и студентов. М.: Глосса-Пресс, 2010. 182 с.

9. Ямбург Е.А. Казусы эпохи пандемии. В чем плюсы и минусы дистанционного образования // Народное образование. 2020. № 2. С. 41 – 43.

References

1. Gutareva N.YU. Distancionnoe obuchenie inostrannym yazykam v neyazykovom vuze. Vestnik tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. 2006. № 4. S. 189 – 192.

2. Demkin V.P., Gul'binskaya E.V. Osobennosti distancionnogo obucheniya inostrannym yazykam. Pedagogicheskie tekhnologii. 2001. № 1. S. 127 – 129.

3. Zimnyaya I.A. Lingvopsihologiya rechevoj deyatel'nosti. M.: Izd-vo MPSI; Voronezh: Modek, 2001. 432 s.

4. L'vova O.V. Distancionnoe obuchenie inostrannym yazykam. Gumanitarnye nauki. Vestnik finansovogo universiteta. 2011. № 1. S. 70 – 75.

5. Passov E.I., Kuzovleva N.E. Osnovy kommunikativnoj teorii i tekhnologii inoyazychnogo obrazovaniya: metodicheskoe posobie dlya prepodavatelej russkogo yazyka kak inostrannogo. M.: Russkij yazyk. Kursy, 2010. 568 s.

6. Pogorelova I.G., ZHukova E.V., Kalyagin A.N. Neverbal'nye kommunikacii v deyatel'nosti prepodavatelya vysshej shkoly. Sibirskij medicinskij zhurnal. 2009. № 3. S. 172 – 174.

7. Rodionova V.A. Vozmozhnosti realizacii obratnoj svyazi v processe distancionnogo obucheniya studentov medicinskogo vuza. Obrazovanie i pravo. 2020. № 9. S. 260 – 263.

8. Sysoev P.V., Evstigneev M.N. Metodika obucheniya inostrannomu yazyku s ispol'zovaniem novyh informacionno-kommunikacionnyh Internet-tekhnologij: uchebno-metodicheskoe posobie dlya uchitelej, aspirantov i studentov. M.: Glossa-Press, 2010. 182 s.

9. YAmburg E.A. Kazusy epohi pandemii. V chem plyusy i minusy distancionnogo obrazovaniya. Narodnoe obrazovanie. 2020. № 2. S. 41 – 43.

Petrusevich P.Yu., Candidate of Pedagogic Sciences (Ph.D.),
Izhevsk State Medical Academy

HUMANIZING THE PROCESS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE SPEAKING SKILLS IN THE DISTANCE EDUCATION FORMAT

Abstract: in the context of the coronavirus pandemic, the educational process was not suspended thanks to the capabilities of information and communication technologies, but it was significantly technocratized. The degree of its focus on the personality of the student has significantly decreased. The article substantiates the need of the humanization of the educational process in the distance education format. The significance of the formation of speaking skill in a foreign language is discussed in the context of the problem of the student's personal development. The necessity of taking into account the following features of the distance education format by teaching speaking skills is emphasized: the lack of a face to face contact, the limitation of the use of non-verbal means of communication, difficulties in providing feedback, the increase of the degree of students' independence, the emergence of opportunities to use Internet resources. Possible ways of taking into account the indicated features are considered in accordance with the principle of humanitarization of education. Based on the analysis of the discussed ways, three aspects of the humanization of the process of teaching foreign language speaking skills are determined: communicative, technological, contest. The first aspect involves the creation of numerous opportunities for interpersonal interaction between the teacher and students. The second aspect is revealed through the effective use of currently existing pedagogical tools (including ICT) that contribute to the achievement of educational and developmental goals. The third aspect involves the selection of verbal and illustrative supports for the production of the speech that contribute to students' personal development.

Keywords: humanitarization of education, distance learning format, learning to speak a foreign language, language education at a university, computer technologies in education